



Images of Consciousness of the Female Body and Power/Resistance Representations: A Political Reading in some of Miral El Tahawi's Novels

Rana Mohamed Abul-Anwaar *

Political Sciences Department, Faculty of Economics and Political Sciences, Cairo University, Cairo, Egypt.

Abstract

Received: 24/6/2022

Revised: 17/10/2022

Accepted: 4/12/2022

Published: 30/11/2023

* Corresponding author:
r.abulanwaar@gamil.com

Citation: Abul-Anwaar, R. M. (2023). Images of Consciousness of the Female Body and Power/Resistance Representations: A Political Reading in some of Miral El Tahawi's Novels. *Dirasat: Human and Social Sciences*, 50(6), 136–146. <https://doi.org/10.35516/hum.v50i6.51>

Objectives: This study explores how societal perceptions of female body images influence women's lived experiences and the power/resistance representations within them. It specifically analyzes the political thought embedded in contemporary Egyptian women's novels, with a focus on works by Miral El Tahawi, a prominent writer representing the nineties generation and still active today.

Methods: Based on the phenomenological philosophy of Maurice Merleau-Ponty as a perspective, the study used the metaphor analysis method to infer the indicating images of the consciousness about the female body through the lived body experiences of the women characters and their related power/resistance representations, in the three texts: 'Al Khebaa' (The Tent), 'Al Bazenana al zarqua' (The Blue Aubergine) and 'Brooklyn Heights'.

Results: The findings highlight the objectification of the female body from early childhood in the societies depicted in three novels: The Tent, The Blue Aubergine, & Brooklyn Heights. The woman's body significantly shapes her life and relationships, with societal criteria emphasizing her value for childbearing and men's pleasure. This analysis uncovers power dynamics and gendered oppression beyond traditional man/woman relationships, encompassing interactions with oneself, other women, and society. The study also reveals varied forms of resistance, sometimes yielding positive outcomes, but occasionally reinforcing oppression and subordination.

Conclusions: This study illustrates the political dimension of human interactions by examining women's lived experiences in relation to societal perceptions of the female body. It delves into various levels of relationships beyond direct man/woman interactions, revealing the reproduction of diverse power/resistance representations.

Keywords: Female body, lived body, gender, power and resistance, oppression, phenomenology, metaphor.

صور الوعي بالجسد الأنثوي وتمثيلات القوة والمقاومة: قراءة سياسية في بعض روایات "میرال الطحاوی"

رنا محمد أبوالأنوار*

قسم العلوم السياسية، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية، جامعة القاهرة، القاهرة، جمهورية مصر العربية.

ملخص

الأهداف: تهدف الدراسة إلى فحص تأثير صور الوعي بالجسد الأنثوي في المجتمع على تجارب النساء، مع التركيز على إنتاج تمثيلات للقوة والمقاومة في علاقات المرأة مع المجتمع ذاتها وتناول التحليل أحد نماذج الخطاب الرواخي النساني المصري المعاصر، من خلال أعمال الكاتبة "میرال الطحاوی"، باعتبارها مصدراً غير تقليدي للفكر السياسي، ونظرًا لأهمية الكاتبة كممثلة لجيل التسعينيات في القرن العشرين واستمرارها في إنتاج خطاب أدبي.

المنهجية: اعتمدت الدراسة على الفلسفة الفينومينولوجية لـ"موريس ميرلو بونتي" كطار عام للتحليل، واستفادت من مدخل الصور المجانية كأداة منهجية لاستكشاف صور الوعي بالجسد الأنثوي وتحليل تمثيلات القوة والمقاومة في الروايات الثلاث: "الخياء" و"الباذنجانة الزرقاء" و"بروكين هايتين".

النتائج: أظهرت نتائج الدراسة أن تأثير التعامل مع جسد المرأة كموضوع للإدراك يبدأ منذ طفولتها في مجتمعات الروايات الثلاث: "الخياء" و"الباذنجانة الزرقاء" و"بروكين هايتين". يسلط الضوء على الدور البارز للجسد في تشكيل مسار حياتها وعلاقتها، ويزيل صورة الجسد الأنثوي أهمية كبيرة في وعيها وتجربتها المعيشية. تحدد المجتمع معايير لقيمتها ترتبط بدورها في الإيجاب وإرضاء الرجل، وتغطي تحليلات النصوص تنوعًا في تجاربها المعيشية. يكشف البحث عن إنتاج متعدد لممارسات السيطرة والقوة على مستويات مختلفة من علاقات المرأة، تتجاوز العلاقة التقليدية مع الرجل، وتشمل علاقتها بنفسها وبالنساء الآخريات والمجتمع بأكمله. وتظهر محاولات متعددة للمقاومة، التي قد تكون إيجابية في بعض الحالات، ولكن في بعض الأحيان قد تساهم في إعادة إنتاج ظاهر القهر والخضوع.

الخلاصة: توضح الدراسة بعد السياسي للتفاعلات الإنسانية بالتجربة المعيشية للمرأة، من خلال صور الوعي بجسدتها الأنثوي في المجتمع ومدى حضوره، عبر مستويات العلاقات المختلفة وما يتجاوز العلاقة المباشرة بين الرجل والمرأة، التي ينتج عنها العديد من تمثيلات القوة والمقاومة.

الكلمات الدالة: الجسد الأنثوي، الجسد المعيشي، الجندر، القوة والمقاومة، الفينومينولوجيا، المجاز.



© 2023 DSR Publishers/ The University of Jordan.

This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY-NC) license
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

1. مقدمة:

طللت الثانية الشهيرة الفاصلة بين العقل والجسد ممتدة في تاريخ الفكر السياسي والفلسفى. وكانت تُستخدم سلباً، من قبل أغلب المنظرين السياسيين، في التمييز بين الرجال والنساء باستبعاد المرأة من المشاركة في العمل العام؛ نتيجة لربطها بالطبيعة والأدومة، وتدعيم احتلال الرجل موقع الرئيس والممثل السياسي المسيطر في الأسرة، تأسيساً على الفروق الجنسية التمييزية وفق بني مجتمعية غير عادلة (ج. كارول وج. زيريللي، 2010: 22-20).

ومع الوقت، بدأ المدارس والنظريات الفكرية، وبخاصة النظرية النسوية، والفلسفة الفينومونولوجية، وما طرحة الفيلسوف الفرنسي "موريس ميرلوبونتي" Maurice Merleau-Ponty، في نقد هذا الفصل والتركيز على مسألة التجسد embodiment لتحدي الافتراضات السائدة، والبناء على ما يُغايرها. وبالرغم من تقديم أوضاع النساء، وحصولهن على العديد من الحقوق السياسية والإنسانية عبر التاريخ، إلا أن ثنائية العقل والجسد ظلت تلقى بظلالها على أوضاعهن عبر العديد من الممارسات وأنماط تشكيل الوعي في المجتمعات، سواء الغربية أو العربية.

وقد قدم تعريف علم السياسة كـ"علم القوة"، بوابة مهمة سامة لدراسة أية علاقات أو أية أعمال أو أية ممارسات باعتبارها سياسية. وهو ما طرحة "أدريان ليفتفيتش Adrian Leftwich عن المدخل السياسي لدراسة السلوك الإنساني باعتبار المواقف والعلاقات والسياسات كافة ذات طبيعة سياسية، وأن هذه الطبيعة عملية وظيفية وحيوية في كل نشاط إنساني (Leftwich, 2004: 100-101)." وهو المدخل نفسه الذي يسمح لنا بدراسة ما لا يبدو سياسياً في صورته التقليدية – سواء على مستوى الممارسات أو نوعية الخطاب - بمظور سياسي.

ومن هنا، تسعى الدراسة إلى الكشف عن أثر صور الوعي بالجسد الأنثوي في المجتمع على خبرات الجسد المعيشي للنساء lived body experiences، وما يتضمنه من إنتاج لتمثيلات من القوة والمقاومة في علاقات المرأة بالمجتمع، وبنفسها في المكان والزمان محل التحليل. وسيتم ذلك عبر تناول أحد نماذج مصادر الفكر السياسي غير التقليدية وهو الأدب الروائي؛ بما يمارسه الأدب في حد ذاته من فعل سياسي عبر تأثيره بــوتأثيره في السلطات الاجتماعية بوصفها إحدى قنوات التعبير عن الثقافة السائدة في المجتمع، وبوصفه أحد مصادر السلطات الاجتماعية والسياسية الناعمة. بالإضافة إلى كونه إحدى نوافذ قراءة وتحليل تاريخ المجتمعات وثقافاتها.

والنموذج محل التطبيق هو أحد نماذج الخطاب الروائي النسائي المصري المعاصر المتمثل في بعض روايات الكاتبة "ميرال الطحاوى"، كنموذج خطاب منتج عن المرأة، وبوصفها إحدى أهم الكاتبات المصريات المعاصرات؛ حيث يزغ صيتها مع عدد من الكاتبات المصريات من جيل التسعينيات في القرن العشرين. كما أن لنصوصها خصوصية ثقافية مهمة وعاكسة للكثير من أنماط الممارسات الحياتية وأنماط تشكيل الوعي والسلوك.

تنطلق الدراسة من بعض تساؤلات مشروعة تسمح باستقراء أهميتها على الصعيدين النظري والعملي: فهل رمزية الجسد في الوعي المجتمعي متساوية بالنسبة للجنسين الرجال والنساء؟ وهل يتم توجيه كل جنس لتبني منظور معين، نحو جسده وجسد الجنس الآخر، بما يؤسس لفروق قد تتعدى الفروق البيولوجية، إن لم تكن تسيء استخدامها؟ وهل يخضع الوعي بالجسد، لدى الجنسين، لنفس معايير وتوقعات المجتمع للحصول على رضاه؟ لذا فإن أهمية الدراسة النظرية تمثل في ارتباطها بالنظرية النسوية السياسية التي تهتم بالكشف عن معالم الظلم الاجتماعي، وغياب العدالة، ولاماح خصوص النساء في مختلف المستويات، سواء الاجتماعية أو السياسية أو الاقتصادية أو الثقافية، التي تعدُّ أشكال الخضوع والسيادة المدنية كافة على النساء، ممارسات سياسية ترتبط أساساً بعلاقات القوة (Tucker, 2014: 1277).

بالإضافة إلى ارتباط الدراسة بالتحليل الفينومونولوجي لتجارب الأجساد المعيشة، من منظور سياسي يسمح بهم تمثيلات القوة والمقاومة فيها. وتسمح مثل هذه الدراسات بزيادة الاهتمام البحثي في مصادر الفكر غير التقليدية، إلى جانب توسيع واختلاف منظور التناول؛ فهي تحلل النصوص هنا من منظور سياسي وليس من منظور لغوی أو أثربولوجي. وهو ما يثير عمليات التحليل النصية من جانب، ويكشف عن مساحات من الإفادة الإضافية للخطابات الأدبية بكلفة أنواعها من جانب آخر.

وقد يسعى باحثون آخرون إلى بيان أثر مثل هذه الخطابات الناعمة بصورة كمية من خلال دراسات مستقبلية ميدانية، قد تسعى إلى كشف أثر التعبيرات الفنية المختلفة، كما وكيفاً، على المجتمع من منظور اعتبارها قوة ناعمة مؤثرة، وكيفية استقبال المواطن العادي لها وقراءتها.

2. مفاهيم الدراسة:

أولاً: مفهوم الجسد المعيشي lived body: إن الجسد عامة body هو جسم الإنسان، والبدن (ابن منظور، 1966: 92-93). وقد تم تناول الجسد من منظور النظرية السياسية في صيغتين أساسيتين، الأولى هي الجسد السياسي (الدولة) والثانية هي الجسد الفردي (المواطن) (وحيد، 2015: 85-83). وتَدَرَّج الاهتمام من الجسد الطبيعي إلى السياسي إلى الفردي عبر تاريخ الفلسفة السياسيين.

وجاءت الفلسفة الفينومونولوجية لتقارب موضوع الجسد بصورة أكثر تطوراً؛ حيث وجهت الاهتمام بالجسد باعتباره موضوعاً ليس منفصلاً للإدراك. فالجسد الفينومونولوجي عند ميرلو بونتي يُعدُّ كياناً معيشياً له خبرة وإرادة جسدية، وليس فقط كياناً مادياً حسياً. بل إنه ينتجه سلوكات

متوازنة مع هذا العالم الثقافي والاجتماعي والسياسي، ويتأثر به ويؤثر فيه، ولا يمكن تحليل الظواهر وفهمها دون فهم وتحليل خبرته المعيشة؛ لذا فقد تم صياغة مفهوم الجسد المعيشي (Bullington, 2013).

ويمنع هذا المفهوم الفرصة للبحث في تنبیعات الخبرة الذاتية باختلاف أحوال الأفراد، حيث تختلف خبرة الفرد، ليس فقط على أساس نوعه (gender)، بل على أساس مجموعة أخرى من العناصر، بعضها وثيق الصلة بالصورة الجسدية داخل الجنس الواحد مثل: لون البشرة، والسن وما يلقىءه بظاهره على الملامح، والشكل الجسدي والغضلي، ولون الشعر وطبيعته... إلخ، وما تسبب فيه تلك التباينات من اختلاف الخبرات وفقاً للبيئة الثقافية والاجتماعية المحيطة (موى، 2015: 212 و213). وقد أضفى هذا المفهوم أهمية على مصطلحات مقتربة به كـ"الذات المتجسدة" embodied self، بحيث لا تنفصل الذات عن جسدها، بل هي جسدها، وتحدد خبرتها عبر سعي الجسد الذاتي إلى التوازن والتآقلم مع العالم. فالجسد (المعيشي) هو الخبرة المعيشة للذات المتجسدة.

ثانياً: النسوية feminist والننسائي: تعنى النسوية المواقف المرتبطة بفك الحركات النسوية الساعية للدفاع عن قضايا النساء. والنقد النسوى هو نوع معن من الخطاب السياسي والممارسة النقدية المناهضة للتمييز السلي ضد المرأة؛ وذلك باعتبار السلطة جوهر السياسة، مع الأخذ في الاعتبار التعدد الأيديولوجي داخل النقد النسوى ذاته (ما بين الليبرالي-الراديكالي - الماركسي...إلخ) (موى، 2015: 203 و204). فالنسوية سمة ترتبط بالالتزام السياسي والفكري تجاه نقد التمييز السلي ضد المرأة، وتحيزات المجتمع للسلطة الأنبوية.

أما الأنثى female فهي كيان بيولوجي لا يجعل من كل أنثى نسوية بالضرورة. ولا يعد التراث الأدبي والكتابي، الناتج عن النساء، تراثاً نسرياً إلا إذا استهدف أو ارتبط بالالتزام السياسي المشار إليه. ومن الممكن أن يوجد رجال نسويون إلى جانب النساء النسويات، فالنسوية مسار فكري لا يرتبط بجنس واحد فقط (موى، 2015: 206 و208). وترتبط "الأنوثوية" - كما طرحت جوليا كريستيفا Julia Kristeva (1941 - 1941) - بالملوقة الثقافية التي تجعل من تجربة المرأة تجربة مختلفة عن الرجل، ومن تجربة المرأة، في طبقة اجتماعية ما أو في عمر محدد أو ذات عرق معين... إلخ، تجربة مختلفة عن غيرها من النساء. والكتابة النسائية تعنى الكتابة الناتجة عن النساء، ومن ثم فهي تعكس تجارب أنوثهن المتاثرة بالثقافات، ولكنها ليست بالضرورة أن تكون كتابة نسوية (موى، 2015: 212 و213). فيشير لفظ "الننسائي" إلى الفاعل المنتج للكتابة أو لفعل ما، من حيث كونه امرأة، وإن لم يكن نسوي التوجه بالضرورة (للمزيد انظر: أبو النجا، 2002).

ثالثاً: القوة power: تتعدد تعريفات القوة عند المنظرين، ولكن تشتت طرق على طرف آخر باتيان الأفعال المنشودة، سواء كان هذا التأثير، والاستجابة إليه، يتم بصورة طوعية أو قهريّة. وهو أحد المفاهيم الرئيسية في العلوم السياسية، بحيث تُعرف السياسة نفسها تعريفاً واسعاً على أنها علم القوة. وهي توجد في مناجي وجوانب الوجود الإنساني وتفاعلاته كافة، وفي المستويات الرسمية وغير الرسمية كافة، وفي جميع أشكال المؤسسات الاجتماعية والجماعات البشرية (Heywood, 2007: 10-12).

3. الفلسفة الفينومونولوجية والكتابات النسوية:

إن الظاهرة الإنسانية - أو المجال الظاهرياتي كما يسميه ميرلو بونتي - هي موطن العلاقات والتفاعلات بمختلف أنواعها. ولا تكون الشخصيات أو السمات المذكورة في ظاهرة ما، والمُشَكِّلة لمعانٍها، أزلية في حقيقتها، بل هي خاضعة لمنظور المُدرِّك وثقافاته وحدود وعيه. ويكون المجال الظاهرياتي من عناصر ثلاثة هي الجسد/ الذات / العالم، دون أية تراتبية أو انفصال بينهم. ويتشكل الوعي وفقاً للأثر الثقافي، وعمليات الاعتقاد السلوكي، ولتصورات كل إنسان عن قدراته وإمكاناته.

وقد تدخلت الكتابات النسوية مع الفلسفة الفينومونولوجية، وخاصة مع روى "ميرلو بونتي": بسبب ربطه بين الذات والجسد والموضع المُدرِّك في إطار علاقة جسدية في المكان والزمان (نعمية، 2011/2012: 99). ولا يمكن إنكار بزغ آخر التوجه الفينومونولوجي في الكتابات النسوية منذ ما طرحته "سيمون دو بوفوار" في كتابها "الجنس الآخر" (1949) حول آخر تنسنة وتوجيهه الفتيا، منذ الطفولة، بالوعي تجاه أنفسهن بصورة مختلفة عن الذكور؛ لكي يصبحن ذوات أدوار محددة؛ مما يؤدي إلى اختلاف الخبرة المعيشة لهن، ومحدودية وتقيد تلك الخبرة أمام إمكاناتهن الحقيقة (De Beauvoir: 23-38).

إلا أن ما طرره "ميرلو بونتي"، بوجه خاص، قد أثر على الدراسات النسوية الحديثة؛ حيث تم تقديم دراسات فارقة اهتمت بالجسد في التحليل، وفي نقد نمطية الوعي بالجسد الأنثوي، وحصره في حدود معينة من النشاطات والصور. ومن أشهر هذه الدراسات ما قدمته "أيريس ماريون بونج" Iris Marion Young في دراستها "الرمي كفتاة" Throwing Like a Girl - التي أقيمت للمرة الأولى في أكتوبر 1977- حول كيفية تأثر خبرات النساء الجسدية، وتقييد إمكاناتهن الحقيقة بسبب الصورة الجندرية التي ينشأن عليها في المجتمع (Young, 2005: 27-45). وكذلك ما تناولته "ساندرا لي بارتكي" Sandra Lee Bartky حول مسألة فينومونولوجيا التجسد والوعي بالجسد الأنثوي الذي يؤثر على التصرفات والسلوكيات التي تنتجهما النساء (Bartky, 1990).

4. منهجية الدراسة وأدوات التحليل:

اتخذت الدراسة من فلسفة ميرلوبونتي وعاءً منهياً للبحث، وقامت باستخلاص ثلاثة مستويات من فلسفة لفهم كيفية تشكيل الوعي بالجسد الأنثوي، وعلاقته بالخبرة المعيشة للنساء وتجاربهن الحياتية، وهي: مستوى البين ذاتية intersubjectivity ومستوى القصدية المحركة /القصدية الفاعلة habituality ومستوى الاعتياد motor intentionality/ operative intentionality.

- مستوى البين ذاتية: وهو المستوى المعبّر عما يتم في عمليات التنشئة، وما تحمله من قيم ورموز ومعانٍ يتم غرسها ونقلها للإنسان عبر عالمه المحيط. فيتمثل التجسد أساساً للعملية الإدراكية والعملية الثقافية وأية عملية إنسانية؛ بحيث يتم التفاعل "البين ذاتي" عبر عمليات التعلم والتنشئة الثقافية التي تدفع الجسد نحو أداء أفعال بعينها، بل وأداء بعضها على نحو معين. ودلل "ميرلوبونتي" على ذلك بلاحظاته على تعلم وتأثير الإنسان منذ ولادته؛ فالطفل الرضيع، ذو الـ15 شهراً، يحاول محاكاة من يلاعبه بالفعل، مثل وضع إصبعه في فمه، وعضو دون أن يكون قد رأى وجه نفسه بعد، إلا أنه أدرك قدرات في جسده عبر رؤيته لقدرات جسد من يلاعبه، فحاول إثبات الفعل نفسه في دلالة بين ذاتية (Merleau-Ponty, 2002:410). فتبعد الثقافة المحيطة بالتاثير في العلاقة بين الذات المدركة والموضوعات المدركة عبر علاقة جسدية مكانية وزمنية.

- مستوى القصدية المحركة /القصدية الفاعلة motor intentionality/ operative intentionality وهو المستوى المعبّر عن الممارسات والمواقيف المرتبطة بموضوع معين؛ بحيث نستطيع فهم القصدية المحركة من خلال تحليل عناصر المواقف الدالة والمرتبطة بالموضوع. وهو مستوى غير ذهني لا يرتبط بمعرفة متصلة في الموضوع بل يرتبط بالمارسة؛ حيث يتأسس فيه المعنى وفقاً لفهم أجسادنا للعالم بمعايشته. وهو نظام سابق للتفكير pre-conscious system والناتج عن مستوى العلاقات البين ذاتية بين الذات المدركة والموضوع المدرك.

- مستوى الاعتياد habituality: ويعبر هذا المستوى عن قراءة أنماط التعامل اليومي التي تحدث بانتظام، التي يتم بعضها في صورة مؤسسة سواء داخل الأسرة أو العمل أو علاقات الصداقة...إلخ. وهو ما يسمح بسرعة التصرف التلقائي في الحياة. وبعد "ميرلوبونتي" ذكاء عملياً متجمساً. ويطرح الاعتياد شكل من أشكال الفهم التي يملكتها الجسد، التي تمكّنه من التصرف. وينتج هذا المستوى عن القصدية المحركة للذات المتجسدة تجاه العالم. فينشأ السلوك الاعتيادي من مجموع المواقف والاستجابات التي تؤسس لمعنى مجتمعي مشترك (Moya, July 2014). وهو ما يُعرف بالبني structures؛ فينبع عن تكرار النماذج الجسدية والاجتماعية والثقافية أنماطاً للسلوك، وتتمثل في مجموعها توافقات الناس مع الحياة وسبل الاندماج فيها عبر عملية التكرار بصورة اعتمادية (Bullington, 2013:33).

ولصعوبة الفصل الجذري بين هذه المستويات الثلاثة عند التطبيق العملي؛ لما بها من ملامح تداخل وامتزاج، فقد لزم اللجوء إلى استخدام أداة منهجية مساعدة تناسب طبيعة المادة موضوع التحليل، وتسمح بتضمين التحليل الفينومولوجي بمستوياته المستخلصة في الوقت ذاته. فاستخدمت الدراسة مدخل تحليل الصور المجازية Metaphor analysis كأداة منهجية مساعدة لتحليل الروايات.

فالجاز وسيلة لهم النصوص عامة، ولاسيما الأدبي منها، بالإضافة إلى أنه وسيلة إدراكية لفهم الواقع والتعبير عنه، وجزء أساسي من عملية الإدراك. كما أنه مدخل لم يستخدم بالقدر الكافي لفهم وتحليل النصوص، وإدراك مستوياتها الوعية وغير الوعائية في العالم العربي (المسيري، 2002: 27). فتقوم الدراسة باستخلاص الصور المجازية المرتبطة بالجسد الأنثوي، وكيفية الوعي به، في الخبرات المعيشة للنساء، وما يرتبط بذلك من تمثيلات للقوة والمقاومة للوقوف على الاستنتاجات المستخلصة من ذلك.

5. السياق الواعي للكتابة وللنصول محل التحليل:

تقوم الدراسة بتحليل ثلاث روايات من أعمال الكاتبة "ميرال الطحاوي"، وهي: رواية "الخباء"، أولى أعمالها الروائية، ونشرت طبعتها الأولى عام 1996م، ورواية "البازنجانة الزرقاء" المنشورة في 1998م، ورواية "بروكلين هايتز" المنشورة في 2010م. وقد تناولت الروايات الثلاث مجتمعة المرحلة الزمنية الممتدة من نكسة 1967، مروراً بالحرب والنصر في 1973، ووصولاً لفترات الصدام الفكري بين تيار الإسلام السياسي والدولة، منذ نهاية الثمانينيات ثم تسعينيات القرن العشرين وصولاً لمدخل الألفية الثالثة.

ترجع أصول الكاتبة لأسرة الطحاوية الشهيرة بمحافظة الشرقية بمصر. وهي أسرة كبيرة وراقية، وتمتلك الكثير من الأطيان والأراضي والممتلكات (الطحاوي، 2006). كما إنها تمتد بالأصول إلى قبيلة "النهاid" ذات الجذور البدوية. وقد ولدت "ميرال" عام 1968م بمدينة الحسينية بمحافظة الزقازيق أختاً لسبعة أبناء هي صغرتهم، وجميعهم من الذكور، باستثنائهم وأخت أخرى.

التحقت بكلية أداب اللغة العربية بجامعة الزقازيق. واشتغلت بالعمل الأكاديمي، ثم انتقلت إلى القاهرة، وحصلت على الماجستير ثم الدكتوراه من كلية الآداب جامعة القاهرة. وركزت على أدب الصحراء كموضوع رسالتها بالدكتوراه التي حملت عنوان: "روايات الصحراء في الأدب العربي".

انضمت "الطحاوي"، في بدايات مسيرتها، إلى جماعة الإخوان المسلمين تنظيمياً، وكانت ترتدي الحجاب، وتكتب من خلالهم. فنشرت، على سبيل المثال، في صحيفة "الدعوة" ثم في "لواء الإسلام". وكانت تشجعها على الكتابة السيدة "زينب الغزالى"، التي قدمت لكتاب "الطحاوي" الأول، الذي حمل عنوان "مذكرات مسلمة". ولكنها انفصلت عن التنظيم بعد ذلك، وخلعت الحجاب، واحتللت طبيعة كتابتها.

وقد ترجمت أعمالها الروائية إلى العديد من اللغات، وحصلت على جائزة نجيب محفوظ، من الجامعة الأمريكية بالقاهرة عام 2010، عن روايتها "بروكلين هايتس"، التي رُشت أيضاً لجائزة البوكر العربية (عبد المعطى، 2010). وهي حالياً تعمل بجامعة ولاية أوريغون.

أقرت "ميرال الطحاوي" بأن رواية "الباذنجانة الزرقاء" تحديداً قد حملت بعدها ذاتياً، وإن لم تكن سيرة ذاتية بالمعنى الحقيقي، إلا أنها استندت إلى جزء كبير من خبرتها الحياتية عبر الجامعة، وعبر مجتمعها، وعبر التحول من اليمين إلى اليسار، على مستوى الفعل والتفكير، بالتحول من الانخراط بفكر الجماعات الإسلامية، وصولاً إلى التحرر منه، مروراً بخلع الحجاب، والنظر إلى ذاتها بصورة مختلفة، لا ترى فيها نفسها جسداً أو عورة. (الطحاوي، 2006).

فتمثل الكاتبة نموذجاً حياً للمقاومة الفكرية في لحظة تاريخية صعبة؛ حيث انفصلت عن العمل التنظيمي للإخوان المسلمين، وأعلنت تغيير وتطور رؤيتها لذاتها. ولم تعد تتعامل مع وعها بذاتها كجسد وعورة، بعكس الرؤية السائدة ثقافياً، وبعكس الرؤية المعروفة عن تنظيمات تيار الإسلام السياسي تجاه المرأة.

وقد أشارت إلى أن تحولها الفكرية بدأ مع وعها بحدوث مفارقات داخل هذا التيار الفكري التنظيمي؛ فأعادت النظر في قراءة العديد من الأمور، وأشارت أن تكتب خارج سياقه. ولم تتحمل أن تكون كاتبة في إطار قالب محدد له أهداف معينة. كما أنها لم تختصم التيار بتحولها عنه، لكنها بدأت تنظر للأمور بعين ناقدة. كما تقول "الطحاوي" بأنها وجدت المجتمع وقد أصبح يتعامل مع المرأة باعتبارها أداة وجسداً. بل ذهب إلى استخدام المرأة في المسألة الفقهية بما يُعرض التأويل والتفسير للنصوص إلى الكثير من التغيرات وفقاً للظروف، وللحضرة السياسية، خاصة في ظل الصراع على الوصول إلى السلطة، والتأثير في الرأي العام (الطحاوي، 2006).

وقد مثلت رواية "بروكلين هايتس" أهمية خاصة في تقديم "الطحاوي" نقداً لازدواجية المجتمع الغربي الأمريكي نفسه؛ حيث قدمت الرواية، من خلال شخصية "هند" المهاجرة من مصر، واقعاً جديداً لم يكن أفضل مما تركت. ورأى "الطحاوي" أن هذا النص قد يُحيي الملتقي إلى واقعها الشخصي، بحكم انتقالها إلى مجتمع الولايات المتحدة ومعايشته. لكنها اهتمت في كتابته بالتحرر من الرقابة الذاتية، و Bitegjibela انعكاسات ما شهدته هناك من انہざام فكرة التعدد، وانصهار المجتمع في نسيج واحد؛ بحيث يمتلك المجتمع الأمريكي بالكثير من الجيوب الأثنية والعرقية، وبالكثير من المادية تجاه النساء (الطحاوي، 2010).

وقد مثلّ الجسد الأنثوي حضوراً واضحاً في روايات "الطحاوي" محل التحليل. كما اشتركت النصوص في عنصر المكان والزمان؛ فكانت البيئة البدوية إما مكاناً لأحداث النصوص أو بيئة تنشئ بعض الشخصيات فيها. وغطت الأعمال الثلاثة الفترة التاريخية الممتدة من نهاية ستينيات وبداية سبعينيات القرن العشرين حتى تسعينيات القرن العشرين وبدايات الألفية الثالثة، لتكون الزمن الداخلي لها، وهي الفترة نفسها التي زامت جيل الكاتبة في الزمن الخارجي.

6. قراءة تحليلية في نماذج الخطاب الروائي للكاتبة "ميرال الطحاوي":

باستخدام مدخل تحليل الصور المجازية فيما يرتبط القراءة الفينومونولوجية لهم الوعي بالجسد الأنثوي في التجارب المعيشة للنساء، والمؤطر له المنظور السياسي لتفاعلات القوة والمقاومة، فقد تم تقسيم الصور المجازية المستخرجة من الأعمال إلى مجموعتين: الأولى، الصور المجازية المرتبطة بجسد المرأة وكيفية الوعي بها. والثانية، الصور المجازية المرتبطة بالجسد ومنظور علاقات القوة والمقاومة.

أولاً: الصور المجازية المرتبطة بجسد المرأة وكيفية الوعي بها:

• الصورة الشكلية والجسدية للمرأة بوابة سعادة أو بؤس لها ولأسرتها

عكست الروايات دور الصورة الجمالية الشكلية الجنسيّة بكافة تفاصيلها في حياة النساء منذ مولدهن. فاحتلّ الجسد الأنثوي مساحة مؤثرة في تشكيل التجربة المعيشية لكل امرأة، وفي التأثير على مشاعر وتصرّفات كلّ منها؛ حيث تفاعلت صورة الوعي بالجسد مع المحيط المعيش. ونشأ عن هذا التفاعل صور للوعي بالذات قد يتفق بعضها مع المجتمع وبنائه الثقافيّة السائد، وقد يختلف بعضها الآخر لتقاومها حسب كلّ شخصية وتطورها.

تصدرّ الجسد دلاله مستترة في عنوان رواية "الباذنجانة الزرقاء" التي سرعان ما تكشف بعد قراءة بعض صفحات منها. فاستهلت الكاتبة النص بمدخل دالٍّ ممّا سيلعبه الجسد وصورته الشكلية في حياة الشخصية الرئيسة "ندي" التي بدأت بلسانها، متحدثة عن والدتها: "كانت تريدين أن أصبح أميرة فلّيبستي أحذية أصغر من مقاسِي" (الطحاوي، 2012: 9).

وتروي "ندي" على مدار النص ما يوضح معانها بسبب خيبة الآمال التي لحقت بها، فور مولدها، من المحيط المعاش لها بسبب مشاكل في صورتها الشكلية؛ كاتسام ملامحها بالضاللة والنحافة مع كبر حجم الرأس نسبياً، وعدم اتسامها بجمال الملامح المتعارف عليه وفق معايير الثقافة والمجتمع. فُوْضِمت، منذ مولدها، بمجموعة من الألقاب الصادرة من الأهل، بل وبالأخص من الأم ذاتها، بالإضافة إلى تعليقات الغرباء. فلُقيت بالباذنجانة الزرقاء – الذي مثل عنوان الرواية والأرجوزة، والقردة، والزبلة (الطحاوي، 2012: 15). ولجأت الكاتبة إلى استخدام لقب "الباذنجانة" في الكثير من مواضع السرد عن "ندي" ، بدلاً من اسمها على مدار الرواية، تأكيداً على رسم مُخيّلة شكليّة عند الملتقي، واستحضاراً لدور الجانب الشكلي في معانها.

وفي مقابل الصورة الشكلية السلبية لـ "ندي"، جاءت شخصية الأم "ملك" لتكون نقىضاً لها؛ فكانت تشبه الملوك، وكانت تُلقب بين الأهل والأصدقاء بـ "ناريمن" تشهياً بالملكة ناريمن. ويتناقض المسميات والألقاب بين الأم وابنتها تأثير الدلالة المعلنة على أثر صورة الجسد في توجيهه الوعي بالذات وبالآخر في الواقع الميسيش للشخصيات.

أما في رواية "بروكلين هايتز" فتأتي تجربة البطلة "هند" التي تُلقب هي الأخرى بمجموعة من الألقاب القاسية التي نسجت لها صورة سلبية بسبب شكلها وأمكاناتها الجسدية، مثل "يا ثمرة" عندما سقطت أستانها، و"أم ضب" بسبب فكرها العلوي البارز، وـ "العوجة" لأنزلاق الأشياء من يدها دوماً (الطحاوي، 2014 ب): 18).

وتعرض الرواية طبيعة النشأة الثقافية، والبني التي تم غرسها لدى "هند" من والدتها؛ حيث كانت توجهها نحو الاهتمام بتعليمها التفاصيل المرتبطة بجسمها كافية وصوريته منذ طفولتها؛ كالعنابة الشخصية بالنظافة والتخلص من العرق وتنفس الشعر الزائد وتعطير الجسم والمليس، إلى جانب ربط ذلك بهدف تبليغ إعجاب الرجل والحفاظ عليه كزوج في ما بعد. كما علمتها وصفات أخرى عن كيفية إرضاء المجتمع والزوج من خلال التركيز على دور محدد لها في الحياة؛ فالمجتمع هو مجتمع رجال، ولكي تسير حياة المرأة فيه على نحو هادئ فعلما أن تلتزم بقواعدهم ورغباتهم.

فأصبح الجسد سبباً في وعي "هند" المضطرب عن ذاتها بسبب محاولتها للسير على خط المفاهيم والمعايير المجتمعية والثقافية التي نشأت عليها لكي تتسم بالأنوثة وفقاً للمجتمع، لدرجة أنها تغافت تماماً مثلاً فعلت أمها -عن خيانات زوجها لها، حتى عندما خانها مع أقرب صديقاتها. فعلى الرغم من تنفيذها لنصائح الأم كلها، إلا أنها لم تفعلي شيئاً في الاحتفاظ بالزوج الذي تخلى عنها وعن ابنه، ورحل دون عودة.

وقد ربطت "الطحاوي" بين التغيرات الجسدية البيولوجية الهرمونية لـ "هند" وانقطاع طمثها مبكراً باعتبار ذلك ناجماً عن افتقادها لمشاعر اللففة والمحبة والرغبة بالحياة، وبتكرار تحول زوجها برغباته إلى غيرها من النساء؛ فأثرت تلك الخيانات عليها وأدت إلى اضطراب وعها تجاه ذاتها وإلى شعورها بالإحباط واليأس.

وعلى الرغم من ذلك، تُقرر "هند" في مرحلة لاحقة من حياتها أن تثور وتقاوم بصورة مختلفة حيث تسافر بحثاً عن حياة بديلة في ثقافة مغايرة. ولكنها تواجه ضربوباً من عالم مواز يحمل فيه الرجل الغربي المنظور المادي الجسدي نفسه تجاه المرأة. فعندما انتقلت إلى العيش في المجتمع الأمريكي الحر والمفتوح، ذاقت تجربة طلب الرجال لجسدها بصورة متكررة و المباشرة، وظلت رافضة لعدم الخضوع لهذه العروض، حتى مع احتياجها النفسي والجسدي. ورغمما عن مساحة المباشرة والحرية المعلنة في شكل العلاقات الجنسية بالمجتمع الأمريكي، الذي يُحمل كل فرد مسؤولية قراراته، إلا أنها تعرضت لمفارقة مع مثل هذه الحرية! فقد كانت عرضة للكثير من صور التنمّر والتعلقيات السخيفة على جسدها وعدم تناصه عندما كانت ترفض دعوات الجنس معها. وهو الأمر الذي يعكس ازدواجية معايير الحرية في المجتمع الغربي، ومحاولات السيطرة فيه على الأجساد عبر الجنس، مثلاً طرحت "كارول بيتمان" المنظرة السياسية الأمريكية، التي تناولت المنظور الجنسي في علاقات العقد الاجتماعي بين الرجال والنساء؛ بحيث أصبح الجانب الجنسي بوابة للحق السياسي للرجال على النساء من حيث اتخاذ القرار والسيطرة على سلوكيهم (Patman, 1988: 2).

أما في رواية "الخباء"، فلم تكن تعاني بطلة العمل، الطفلة "فاطمة"، من ضعف في ملامحها وسمائمها الشكلية والجسدية، ولكنها نشأت في مناخ عام يؤكد على أهمية شكل المرأة في حياتها. فتصف المربية "سردوب" الشمس -على سبيل المثال- عند قصصها حكاية لـ "فاطمة" بصورة مجازية تجعل من الشيخوخة كفناً للمرأة، حيث تقول: "الشمس بنت كل البنات لها سبعة وجوه، ثم ليل طويل تدفن فيه وجهها الأخير العجوز المندولب، تتحول ثم تهرب..." (الطحاوي، 2014 ب): 14). وسواء أرجعنا تلك الصورة إلى تراجع قدرة المرأة مع تقدم العمر على الوفاء بمتطلبات الأسرة، كما هو متوقع منها لإسعاد الغير ولاسيما زوجها، في حين تزامن ذلك مع حتمية تراجع قدراته هو الآخر مع التقدم في السن -أو إلى الشعور بالإحباط بسبب ملامح الشيخوخة؛ حيث لا تصبح المرأة جميلة ومرغوبة من الرجل، إلا أن هذه الصورة عاكسة، بمجازها الواضح، دورة حياة النساء المتوقعة منها، التي تُثبت فيها منذ الصغر، وُتُعرضن للشعور بهنّاية صلاحيتهن في الكبر وهنّ لم يزلن على قيد الحياة، في ظل بنى المجتمع وثقافته السائدة.

• الإناث سلع وألات إنتاج جسدية

ظهرت هذه الصورة في الأعمال حيث جاء التعامل مع المرأة باعتبارها سلعة أنوثية في السوق المجتمعي، دون أن يكون ذلك أمراً مشيناً. وتمثلت إنتاجيتها كمواطن في عملية النسل الأساسية. فورد في رواية "الخباء" التصوير المباشر للفتيات كسلع لها تاريخ صلاحية، وفترات انتهاء بسبب الزوج والحمل والولادة. وهو ما تم ربطه ببعض رعایتهن حتى يأتي من يتولاهن كزوج، أو ما يقصد به أوان بيعهن. وورد هذا المجاز صراحة على لسان إحدى الشخصيات النسائية المؤثرة، وهي الجدة الكبيرة "حاكمة"، التي لم تكن سعيدة بكثرة فتيات ابنها، الذي لم يكن يعيش له ولزوجته مواليد من الذكور. فقالت "حاكمة" نصاً: "جلبة شؤم، وقنایتهم حرام، بضاعة تربّها لغيرك، إن تركتها بارت وإن بعثها عليك الخسارة" (الطحاوي، 2014 ب): 71).

وقد حملت مشاهد دخول الأب مساءً لغرفة زوجته، والدة الفتيات السيدة "سماوات" المريضة البذرية، بفرض إتيانها جنسياً، صورة مجازية بأنها ما كانت سوى آلة إنتاج للنسل؛ لأنها كانت تعاني من شدة المرض والضعف، الذي يعود بدوره إلى كثرة مرات الحمل وفقدانه المتكرر كلما كان صبياً. ومع الأخذ في الاعتبار أنها لم تعد قادرة على التأثير في الأسرة بأي فعل آخر بسبب حالها الصحية البذرية، فإن إتيان هذا الفعل معها يحمل معه ملهمًا

واضحا من ملامح القهر النوعي؛ بسبب غياب إرادتها من حيث الرغبة فيه أو في القدرة على رفضه، فيتم التعامل معها كآلة أو وسيلة كلما حضر الغرض منها.

وقدمت شخصية "صفاء" في رواية "الباذنجانة الزرقاء" نموذجاً للمرأة التي تعاملت مع نفسها باعتبارها سلعة جسدية في التباس واضح بوعيها تجاه ذاتها، وبأن التحرر لن يكون إلا بإسقاط المعايير المجتمعية كلها حتى وإن آذت نفسها. فارتبطت بشخص استغلها جسدياً بيارادتها، ولم يكن ينحها سوى أقسى وأسوأ معاملة. وكان يهينها ويحقّر من شأنها وينعها بأقسى الصفات الأخلاقية المتمنية. ولم تكف "صفاء" في معاودته كلما أراد. وعكسَت هذه الصورة إعادة لانتاج القهر وممارسة السلطة عبر الآخر وعبر الذات؛ ففي الحين الذي أرادت فيه التحرر من كافة القيود المجتمعية، سواء على المستوى الفردي أو المؤسسي مثل التخلص من قيود وقواعد بيت الطالبات، فإنها كانت تسمح لنفسها بأن تكون وسيلة متعة رخيصة لشخص آخر لا يحترمها ولا يشاركها حتى نفس التفكير، ويُصر على تناولها كأداة جسدية رخيصة مُهانة.

أما في رواية "بروكلين هايتز" فقد نشأت "هند" في ظل رؤى والدتها التي جرّعَتها تناول ذاتها كسلعة جسدية؛ لأن المرأة لابد وأن تحيا وفقاً لمعايير الرجال وتوقعاتهم ورغباتهم لكي تحظى برضاهما. وأن أهم تلك المعايير هو الاهتمام بالشكل والجسد وليلي الطاعة. وقد جسدت والدة "هند" فناعمتها؛ فهي المرأة التي أنهكت من أثر الولادات المتعاقبة الكثيرة، وهي المرأة التي كانت على علم بخيانات زوجها لها، ولكنها صمتت ولم تواجهه. وقد آمنت بأن ما تقوم به هو الأمر الطبيعي، وأنها ستستمر بدورها كوعاء متعة للرجل، وبدورها إنتاجية النسل، لكي تستمر حياتها على اعتبار أن ذلك هو دورها الطبيعي في الحياة، وهو ما يحدث في كل البيوت، وهو ما يجعلها أنثى كاملة.

ونقلت الأم لابنتها الثقة نفسها ومعايرها، بحيث تحولت الابنة لنسخة مكررة من الأم، عندما تزوجت وتعرضت للخيانة ولم تواجهه. وبدأ المشهد دورةً طبيعية تعيد نفسها مع كل جيل. ومن اللافت لللحاظة، تكرار خيانة الرجل لزوجته، سواء في حالة الأم أو الابنة، بما يحمل معه إشارة ضمنية ملامح قهر النساء في حياتهن الشخصية حتى مع القيام بالأدوار المنوطة بهن والمتوقعة مجتمعياً. وبعد انتقال "هند" إلى المجتمع الأمريكي في مرحلة لاحقة من حياتها، فقد واجهت وعيًا ضمنيًّا مقارِبًا يتعامل معها في أول معطياته كسلعة جسدية. فقد تعرضت كما سبقت الإشارة إلى العديد من دعوات العلاقات الجسدية التي رفضتها مما عرضها للسخرية والتوبخ. وهو ما دل على عدم قبول الوعي الذكوري لفكرة الرفض بغض النظر عن الثقافة والبني المجتمعية الحاكمة، على اعتبار أن توقع قبول المرأة أمرٌ طبيعيٌّ، ورفضها له يحمل إهانة أو غياب الحق في القرار.

ثانياً: الصور المجازية المرتبطة بالجسد وتمثيلات القوة والمقاومة:

يُستدل من مجموعة الصور المجازية السابقة على شكل العلاقات المؤثرة في رسماها، سواء عبر التنشئة أو المؤسسات الاجتماعية المختلفة أو عبر أنماط التكرار والاعتياض. فقد ضمت الروايات صور للصراع والقهر النوعي المتكرر بين الشخصيات النسائية والعالم من حولهن بسبب كونهن نساء.

وعكسَت هذه الصور أوجهًا لعلاقات القوة والسلطة الممارسة على المرأة، وكذلك أوجهًا لممارسات ومحاولات من المقاومة في المقابل. بل وظهرت ممارسات للقوة والسيطرة على النساء عبر أنفسهن؛ ففي رواية "الخباء" نجد الجدة "حاكمة" - ونلاحظ هنا رمزية الاسم - وهي تسيطر وتقرّب حفيداتها ووالدتهان عبر ممارسات لفظية وغير لفظية قائمة، وتنطوي على عنف رمزي جليًّا بوسائل عدة مثل التوبيخ والتحفير والنقد اللاذع والضغط والتأثير على الأب لاتخاذ قرارات بشأن حياتهن، دون اكتراث لرغباتهن أو مشاعرها. فقد دفعت الجدة بزواج الفتاين الكبیرتين "فوز" و"صافية" في تصريح معلن بأن الزواج قيد لازم للحفاظ على سمعة وشرف الأب، وبأن الفتاة ما هي إلا عباء على الأهل حتى تتزوج، وأنها تظل حملًا ثقيلاً حتى حدوتها. وإن تأخر زواجهما بعد سن محددة فقد أصبحت بمثابة خسارة لأسرتها.

أما علاقة الأب بزوجته المريضة المعطلة صحيًا فقد حملت بعدها سلطويًا واضحة؛ حيث لم يكف عن إتيانها غير مبالياً بالولادات المتكررة غير المكتملة للأجيزة الذكور التي أنهكتها صحيًا على نحو كبير، ولا باعتلال صحتها الذي جعلها حبيسة الفراش.

وفي هذين الشكلين من علاقات القوة امتداد لصورة الوعي بالمرأة كسلعة جسدية أو كآلية إنتاج للنسل يتم السعي نحو الإفادة منها قبل فسادها بانتهاء صلاحيتها. فيستغل المستفيد سلطته من جانب، ويستكين ويقبل الطرف المستغل، من منطلق هذا الوعي به، من جانب آخر. وتمثل هذه العملية بطبعية متناهية القبول في المجتمع. فتكشف هذه العلاقات عن مدى أثر البني الاجتماعية والثقافية السائدة، والسلبية الأخرى، على وعي المرأة بذاته حتى وإن تسببت في إيذاء نفسه. فبدت علاقات القوة وأنماط القهر وكأنها أمور طبيعية لا يصح الخروج عليها حفاظاً على بنية المجتمع والأسرة.

ولم تخل الرواية من بعض ملامح ومحاولات المقاومة مثل مقاومة "صافية" لسيطرة وقرارات الجدة "حاكمة"، ولتقالييد وطبيعة المجتمع البدوي عندما رفضت العودة إلى منزل زوجها بعد محنّة وفاة أمها. كما مثلت الطفلة "فاطمة" نموذجًا للمقاومة، حتى وإن كانت مقاومة سلبية (غير فاعلة)؛ حيث لجأت عبر خيالها الذي جسد صورة لغزالة أسمتها "زهوة"، كانت قد ماتت في الحقيقة، إلا أنها ظلت حية في نفس ذهنها "فاطمة". فرمزت "زهوة" للتوجه "فاطمة" الداخلي نحو الحرية والرغبة في الانطلاق من القيود المجتمعية، والأفكار الثابتة، والتمسك باستمرارية الحياة. وظلت تحكي مع الغرالة وتتحرّك خلفها، بل وأسبغت عليها قدرات وسمات بشرية مثل الكلام والدين لتباذلها الربت وحل الضفائر (الطاوسي، 2014: 26).

أما في رواية "الباذنجانة الزرقاء" فقد تسببت معاناة "ندي" الناتجة عن رفض المجتمع لجسدها وشكّلها إلى شعورها بالخزي والخجل مما أدى إلى

إتيانها عدة محاولات من التمرد الطفولي تارة، وإلى إثمار تقطعي جسدها تدريجياً في مرحلة المراهقة تارة أخرى. وحتى إن بدا حجاها ثم نقابها وسيلة ظاهريّة للمقاومة، إلا أنه انطوى رمزيًا على هروءها من شعور الخزي وغياب الإحساس بأنوثتها مثل باقي الفتيات. وهو ما نتج عنه تخليها عنه مع الزمن كوجه جديد من المقاومة والتمرد.

أما في رواية "بروكلين هايتز" فقد اتجهت "هند"، في مقتبل حياتها، باللجوء إلى ارتداء الإسدال والتحجب كمحاولة مقاومة مشابهة لتلك التي اتخذتها "ندي" في "البازنجانة الزرقاء". فلم تكن قد حظيت "هند" على رضا أمها أو أخوانها الذكور في القيام بدورها كفتاة ثم كأمراة تقليدية جميلة. وبعدما لجأت إلى السفر والهجرة، كمحاولة جديدة للرفض والمقاومة باللجوء إلى مجتمع جديد مختلف ثقافياً هو الولايات المتحدة الأمريكية، فقد تعرضت لصراعات أخرى ارتبطت بازدواجية المجتمع الجديد هو الآخر؛ من حيث دعمه لشعارات الحرية والكرامة والاستقلالية من جانب، وانطواه على كم كبير من ملامح تحذير وتسلیع المرأة بنفس المنطق الجسدي من جانب آخر، وممارسة أنماط من القهر الضمني تجاهها. فعاشت "هند" حالة اغتراب جديدة لم تتمكنها من التعايش السلس في المجتمع الجديد.

7. الاستنتاجات ومناقشتها:

عكست "الطحاوي"، عبر رواياتها محل التحليل، حجم السيطرة على المرأة من خلال الوعي بجسدها، ومعاناتها، ومحاولتها في مقاومة الأطر المتبعة في مأساتها الواقعية المعيشة؛ وذلك بسبب صور التمييز السلبي تجاهها، والوعي بها كجسد وعورة، أو آلة للنسل والإنتاج. كما اتسع نقدها ليشمل نقد المجتمع الغربي الأمريكي، الذي عايشته واقعاً من خلال تجربتها الذاتية المعيشة؛ بحيث لم يقتصر تسجيلها ونقدها لما فيه الوعي بالمرأة محلياً فقط. واستخدمت لغتها الأدبية وأدواتها الفنية في تقديم نصوص مازجة بين أدب السيرة الذاتية والأدب المتخيّل وفقاً لرؤيتها ذاتية معيشة بالمجتمع، بما يجعل منها وثائق أدبية رفيعة، ووثائق اجتماعية وسياسية دالة وعاكسة لبنيتها الزمنية والمكانية.

كشفت الروايات عن أهمية الصورة الشكلية والهيئية الجسدية للنساء في مسار حياتهن ومدى تأثير حالاتهن النفسية بها من جانب، وتشكيل اهتماماتهن وبناء تصوراتهن عن المستقبل وفقاً لنمط الوعي بالذات من جانب آخر. فبيّنت الروايات ما للجسد من أهمية في الخبرة المعيشة للنساء؛ بحيث تتشكل علاقتها بأنفسهن وبالغير وفقاً لما يتعرضون له من أنماط تشكيل للوعي بالمجتمع، وبخاصة فيما يرتبط ومدى القبول المجتمعي للصورة الشكلية والجسدية للفتاة منذ مولدها.

كما كشفت الروايات عن نمطية تشكيل الوعي بالجسد الأنثوي باعتباره آلة لإنتاج النسل، وسيطلاً للمتعة قبل أي شيء، وظهرت تمثيلات القوة والسيطرة على تشكيل الوعي ثم السلوك عبر توجيه المرأة نحو جسدها منذ نشأتها وفق حزمة من المفاهيم والاعتبارات الخاصة بكونها أنثى؛ ليتم توظيفه في إطار محددة. كما أن له من المعايير ما يجعلها تحافظ عليه كصناديق أسود من أجل الغير، سواء لأسرتها أو لزوجها. وينتج عن هذه التمثيلات تناقضها تقع فيه المجتمعات الشرقية ويعرض النساء في سن مبكرة لكثير من حالات العنف الزوجي الجنسي وما يتبعه من تشوهات نفسية وجسدية.

وقد عكست معاناة ومقاومة "ندي" في "البازنجانة الزرقاء" مثلاً من الجانب المركب في تجربة النساء، والعملية السياسية في تشكيلها بين رحى القوة والمقاومة. في بينما تمنت أن تُعامل كأنثى وفق معايير المجتمع السائدة، وأن تحيا نفس تجارب الفتيات من سنهما، إلا أنها كانت تُعلن التعفف عن هذا الاحتياج في الوقت ذاته وسيلة مقاومة رفض المجتمع لصوريتها الشكلية فيما يحمله ذلك من تناقض مع رغباتها الداخلية.

وأوردت الكاتبة -عبر عدة فقرات من كتابات "ندي" الذاتية- تحليلاً تفصيراً لهذا التناقض الذي تعيشه النساء للتعبير عن عمليات الصراع الرمزية، سواء المدركة أو غير المدركة، من أنهن يقنن بين الدفع نحو قيم التعفف من جانب، وتوجههن نحو استخدامهن كأداة جنسية من جانب آخر. فبدعت "الطحاوي" بمجموعة من الجمل الغيرية كحجج واقعية توضح أن الجنس هو المحدد الأول ل الهوية الإنسانية رجالاً كان أم امرأة، ويؤطره مجموعة من الأوضاع والعوامل الثقافية والاجتماعية التي تقع فيها النساء تحت قيود وحسابات مختلفة عن الرجل، سواء في مسألة علاقتها بجسدها أو بالآخر أو في أدوارها المرسومة والتوقعة منها. فتشكلت المرأة على ضرورة الاهتمام بجسدها وعلى نحوها لكونها أنثى، بينما يفرض عليها إنكار رغباتها ومشاعرها تجاهه. كما يطلب منها أن تستوعب وتقبل دورها كأدلة جنسية جسدية حسية للمتعة وإلا انقص منها، وفي الوقت ذاته علىها لا تعرف بحاجتها في هذا السياق.

ومن منظور علاقات القوة والمقاومة، فإن هذا الوعي وتلك الثقافة ما هما إلا مؤسسين لعلاقات سيطرة power over يمارسها المجتمع عبر مؤسساته المختلفة من أسرة وجامع وإعلام... لتوجيه سلوك وتوقعات النساء والرجال، على حد سواء، حول الجسد الأنثوي بصورة تجعله موضوعاً منفصلاً للإدراك. فيتشكل الوعي به حول اعتباره المحدد الأول لل النوع، ويصبح ما يتبعه من أدوار مرسومة أموراً في قوة السمة الفطرية والطبيعية. ويزيد على هذا الوعي إعلاء وربط لقيمة الشرف عبر الجسد الأنثوي بالنسبة للأسرة وللزوج. وتفيد المرأة في اكتشاف وفهم جسدها من ناحية، بينما تلتزم باستخدامه كوسيلة للمتعة والنسل من ناحية أخرى. وهو ما من شأنه أن يُعرض المرأة لأزمة وعي تجاه نفسها، وجسدها، وتوجه الآخر.

وبناء على ما تضفيه عمليات تشكيل الوعي من أهمية على الصورة الشكلية والجسدية للنساء، والقناعة التي تُزرع فيهن من أن اكتمالهن الأنثوي

يتأنى بالحمل والولادة وإمتاع الأزواج، فإن القهر الضمني الذي يتم ممارسته عليهم يعدُّ من أصعب أنواع القهر؛ لأنَّه يصعب تحديده وإشهاره؛ ذلك أنَّه يعي النساء أنفسهن، سواء المُدرِّك أو غير المُدرِّك، يتسلَّل ليدافع عن ملامح هذا القهر تحت رايات الأخلاق والأصول والواجبات والعرفة والشرف.

وبالرغم من أنَّ هذا الوعي قد يبيِّد مناقضاً للفكر الغربي، ظاهرياً، إلا أنَّ هذا الأخير، بكلِّ ما يحمله من دعوات للتحرر وتسويق لعربي وقيم الاستهلاك الجسدية -التي أخذت في الانتشار والانتقال ثقافياً إلى العالم بأكمله، خاصة مع التطور المعلوماتي والتكنولوجي- ما هو إلا سبب إضافي في توجيه الوعي بالمرأة كجسد مادي استهلاكي سليٍّ قبل كل شيء. وهو ما ظهر في رواية "بروكلين هايتز" التي بنت حالة الاغتراب الجديدة التي عاشتها "هند" التي تعرضت فيها لوعي مادي بها وبجسدها، الذي طرحت "الطحاوي" من خلاله، تسجيلها ونقدها الضمني ملامح من القهر النوعي في المجتمع الأمريكي المغایر الثقافة والبيئة المجتمعية. وهو ما يكشف عن وعي الكاتبة بمعاناة المرأة على نحو عام، ولا سيما الشرقية، في المجتمعات المتباينة الثقافة، مع اختلاف أساليب كل منها وبناتها التي تتخذ تبريرات وأنماطاً من الممارسات والسلوكيات توافق مرجعيتها، بما يؤدي إلى إنتاج ملامح من القهر النوعي والتمييز السليبي المادي تجاه النساء.

عكست النصوص ثقافة ووعي المجتمع بالجسد الأنثوي بما يحقق مصالح مؤسسات الأسرة والزواج والتبارات الفكرية المسيطرة، بينما عكست ثقافة ووعي المجتمع الغربي بالجسد الأنثوي بما يحقق مصالح ثقافة الاستهلاك وسيادة رأس المال. فتسعى كل ثقافة إلى يحقق مصالحها عبر مجموعة القيم والمفاهيم المشكلة لبناتها المجتمعية.

وعند ربط الوعي المترنن بالمجتمع المصري بالفترة التاريخية الواردة بالنصوص، التي زامت المرحلة العمرية الحقيقة للكاتبة، فقد أوردت "ميرال الطحاوي"، عند ربطها بين هزيمة 1967 وخيبة الأمل التي التصقت بالطفلة "ندي"، ما يعكس قياساً مشاعر الصراع بين الانكسار والحزن والرغبة في التمرد والمقاومة. كما قدمت تفسيراً مقتناً بتنامي التزعزع الرأسمالية في ظل سياسات الانفتاح الاقتصادي كأخذ سبل الملاذ ومقاومة سلبيات الحياة الجديدة من جانب عنها من اختلال طبقي من جانب، وانتشار الفكر السلفي المرتبط بالموروثات القديمة كأخذ سبل الملاذ ومقاومة سلبيات الحياة الجديدة من جانب آخر. فقد اتسم المجتمع المصري بالتجوجه نحو تعظيم الإفاده الاقتصادية الفردية، التي مثلت عند بعض الكاتبات النسويات، كنوال السعداوي، صورة من صور سياسات الاستعمار الجديد (السعداوي، 2015: 80). كما حاولت المجتمعات العربية عامة، والمجتمع المصري بوجه خاص، العودة إلى الجذور والأصول بحثاً عن التراث الذي مثلَّ عوضاً ملائماً عن الهزيمة وعما لحقها من مشاعر انكسار (أبو زيد، 2004: 56).

وعلى الرغم من انتصار الجيش المصري في 1973، مما أعاد مشاعر العزة والكرامة للشعب والمنطقة العربية، إلا أنَّ السياسات الاقتصادية الرأسمالية قد أدت لأندفاعة العديد من المواطنين إلى السفر والعمل بدول الخليج، فانتقل منها فكر يرتبط بطبيعة العلاقات الاجتماعية القائمة على امتلاك فئة ما النصيب الأكبر من الثروة مقارنة بالفئات الأخرى، وشيوع ما أطلق عليه "فؤاد زكريا" بـ"إسلام النفط" أو "البيرو إسلام" (زكريا، 1986: 20)، الذي هو بنية فكرية ذات وظائف أيديولوجية تستخدم المشاعر الدينية لدى الجماهير لنشر شكل محمد من الإسلام يغلب عليه عدة مظاهر مثل التحجب والجلاليب القصيرة وإطلاق اللحي، وتوقف العمل في مواقف الصلاة، ومنع الاختلاط بين الرجال والنساء، وإضفاء أهمية على المخاوف الجنسية بما يجاوز أهميتها في الحياة بكثير (زكريا، 1986: 21).

وببناء عليه، فقد أصبح يستخدم الدين بأهداف اقتصادية وسياسية، وهدف سيطرة مجموعات على مجموعات أخرى بحجج شرعية. ومع تشجيع "السدادات" للإسلاميين، كخلفاء سياسيين في الداخل المصري لمواجهة التيار اليساري الناصري، فقد تناهى الأثر الثقافي لهذا الفصيل الفكري على نحو أكبر (حاتم، 2010: 157). ونتج عن ذلك توجه المرأة ذاتها طوعاً إلى الموروث والفكر القديم في ظل هذه الظروف، ومع زيادة أعباء الحياة الاقتصادية على الطبقات الوسطى والدنيا، وارتباط الفكر الاجتماعي والسياسي السائد بالترويج للمفاهيم المزدوجة المعايير والتطبيق حول الشرف والعرفة، واقتراحهما بالمرأة وجسدها على نحو أساسى.

وقد قدمت الروايات مثل اللجوء إلى التحجب والنقاب، في بعض مراحل الشخصيات، للتعبير عن بعض من أوجه استخدام هذا التوجه الفكري ورمزيته. فمثل الحجاب والنقاب سبيلاً للهروب من نقد المجتمع ومعاييره الشكلية لصورة النساء التي كانت قد انتشر معها الشكل الغربي في الأربعاء والانفتاح الثقافي. كما قدم من جانب آخر وسيلة مضادة لرفض النظر إلى المرأة كجسد وشكل جميل. فاستخدمته كل من "ندي" في "البازنجانة الزرقاء" وهند في "بروكلين هايتز" للهروب من واقع معاناتهما ك أجساد مُدركة، ثم تخلَّيا عنه بإرادتهما في مرحلة لاحقة؛ مما يدل على اللجوء لاستعماله كوسيلة ثقافية مضادة ساعدتهما في تصوُّر رفض التعامل معهما كجسد وفق صورة شكلية معينة (للمرزيد عن الموضوع انظر: ماكليود، 1999).

8. الخاتمة:

كشفت الروايات، وتحليلها، عن بعض النتائج الإجمالية عن المجتمع المصري، منذ السبعينيات وحتى دخول الألفية الثالثة. ففي ظل تنامي الاشتباك الاقتصادي المادي المرتبط بالثروة، وتنامي الفكر السياسي المرتبط باستخدام التراث والدين، فقد عانى المجتمع من بعض الملامح التي لا زالت ممتدة حتى حاضرنا. أولها: ملامح موضعية النساء في الإدراك عبر تزايد التعامل معها كجسد وعورة، سواء بسبب دعوات الشرف والعرفة الثقافية، وما لها من دعائم في تيارات الإسلام السياسي، أو عبر ثقافة الانفتاح الاستهلاكي الغربي، وتزايد انتشار ملامحه ثقافياً وليس فقط اقتصادياً.

وثانها: استمرارية تطبيق المعايير المزدوجة لتفعيل مفاهيم الشرف والغفاف -بالرغم من تنامي الوعي وتطور الثقافة في بعض الطبقات- بحيث تظل المرأة مطالبة بتجاهل فهم نفسها، وجدتها، ورغباتها؛ لتتنسم بالأخلاق والغفاف، ومطالبتها في ذات الوقت بإسعاد الرجل في الزواج والتحرر من كل القيود لتكون مكتملة الأنوثة. وثالثها: تزايد ملامح الأزدواجية الثقافية على مستوى المصالح الاقتصادية والمجتمعية فلا يوجد ما يمنع من قبول عمل المرأة في بعض المهن الشاقة؛ فمع العوز الاقتصادي والتباين الطيفي، يمكن قبول حمل الخادمات بالمنازل، على سبيل المثال، للأعمال الثقيلة، بصرف النظر عن الخلقة الفكرية لأسيداًهن. ورابعها: إعادة إنتاج الهرنوب الناعي في المجتمع بحيث يتتحول المجموعون إلى قامعين لأنفسهم ولغيرهم؛ فتنتقل الثقافة، التي تجعل من النساء وأجسادهن موضوعاً للإدراك، من النساء أنفسهن للمجتمع، وليس فقط من الرجال عبر مؤسساته المختلفة. وهو ما أشار إليه "جابر عصفور" من أن عملية الامتداد والتوليد من فرد لأخر ومن جماعة لأخرى داخل المجتمع، إنما تظل مستمرة في هدوء وبما يجاوز الفرد نفسه (عصفور، 2000: 26). وهو ما تكشف عنه مستويات التحليل الفينومونولوجي المستخلصة من فلسفة ميرلو بونتي من حيث تشابك عمليات تشكيل الوعي بسلامة متناهية سواء عبر التنشئة أو الممارسات اليومية أو الاعتياد أو مأسسة الأفكار المولدة والمُشكّلة لوعي ذي منحى معين.

وترتبط سمة إعادة إنتاج وتوليد القمع بتمكن المجتمع من صورته البطريركي في صورته الحديثة: فالصور المجازية الواردة بالروايات محل التحليل -التي عكست العملية السياسية لموضعية النساء كوسائل جسدية أو إنتاجية للنساء- إنما تكشف عن موضع النقد ذاته الذي وجهته "كارول بيتمان" في نقدها لنظرية العقد الاجتماعي للعلاقات المتولدة عن العقد الجنسي بمؤسسة الزواج والأسرة (انظر: Patman, 1988). ولكن يُظهر التحليل امتداد هذا المدخل الجنسي لما هو أبعد من ذلك؛ حيث يتسم بمعيارية طبيعية في المجتمع، ويُنتج سواء بيد المجتمع ككل، أو بيد النساء أنفسهن، طواعية، كأحد ترسوس إعادة إنتاج ذلك الهرنوب الناعي في مختلف مستويات العلاقات والتفاعلات اليومية.

وأخيراً، فإن مشروعية التساؤل حول إمكانية وجود سبب لتطوير الفكر الثقافي المُشكّل لوعي المرأة تزيد، فلم يعد يواجه المجتمع المصري والعربي وعياً محلياً فقط يساهم في رسم أحوال النساء، بل أصبح مواجهها لمنظومة عالمية تتضارب في مصالحها مع الثقافة المحلية، ويتم فيها استخدام الوعي بالمرأة، بنفس القدر، في تحقيق علاقات السيطرة. ولكن هل يمكن الوصول لصيغة من الخطابين الديني والثقافي، على حد سواء، بما يسمح برفع الوعي بكرامة النساء وأحقيتهم في التعامل مع أنفسهن، وتعامل العالم المحيط بهن في المجتمعات الشرقية، كإنسان كامل الأهلية الإنسانية وليس فقط القانونية؛ خاصة مع ما يمنجه صحيح الإسلام من مكانة حقيقة للمرأة؟ فمحاولات الخطابات التي تحاول تنفيذ صحيح الدين من إرث التراث السلي، مع استبعاد السياسة والرغبة في السلطة كمحرك لها، إنما هي خطابات تواجه العديد من الصدامات والتحديات في ظل ثقافة ممتدة ومصالح سياسية وبطريárية راسخة، ومع انتشار تكنولوجيا ناقل لثقافات مغايرة بصورة تُحِقِّلَ عبئاً إضافياً على عمليات التصحيح المتوازن.

المصادر والمراجع

- ابن منظور، م. (1966). لسان العرب. القاهرة: الدار المصرية للتأليف والترجمة.
- أبو النجا، ش. (1998). عاطفة الاختلاف: قراءة في كتابات نسوية. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- أبو النجا، ش. (2002). نسائي أم نسوى. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، سلسلة مكتبة الأميرة.
- أبو زيد، ن. (2004). دوائر الخوف: قراءة في خطاب المرأة. (ط3). بيروت: المركز الثقافي العربي.
- إدريس، ع. (2013). النقد الجندرى: تمثيلات الجنس الأنثوي في الكتابة النسائية. عمان: دار فضاءات للنشر والتوزيع.
- حاتم، م. (2010). في عين العاصفة: المجتمعات الإسلامية والنساء المسلمات في خطابات العولمة. القاهرة: مؤسسة المرأة والذاكرة.
- رانسيير، ج. (2010). سياسة الأدب. بيروت: المنظمة العربية للترجمة.
- ذكرى، ف. (1986). الحقيقة والوهم في الحركة الإسلامية المعاصرة. القاهرة: دار الفكر للدراسات والنشر والتوزيع.
- السعداوى، ن. (2006). قضية المرأة المصرية السياسية والجنسية. القاهرة: مكتبة مدبولي.
- السعداوى، ن. (2015). تأملات في السياسة والمرأة والكتابة. القاهرة: مكتبة ابن رشد.
- الطاهاوى، م. (2006). الروائية ميرال الطحاوى: خلعت الحجاب لأنى لست عورة أو جسداً، حوار مع فراج إسماعيل. [العربية نت].
- الطاهاوى، م. (2010). «بروكلين هايتز» حررتني من خجلي وحيلي اللغوية وفضحت ازدواجية المجتمع الأمريكي، حوار بجريدة المصري اليوم الإلكترونية. <https://www.almasryalyoum.com/news/details/8060>.
- الطاهاوى، م. (2012). البازنجانة الزرقاء. القاهرة: دار الشروق.
- الطاهاوى، م. (2014). الخباء. القاهرة: دار الشروق.
- الطاهاوى، م. (2014). بروكلين هايتز. (ط3). القاهرة: دار الشروق.
- عبد المعطى، إ. (2010). ميرال الطهاوى... أدبية الصحراء، جريدة الوفد الإلكتروني.

- عصفور، ج. (2000). ضد التبعية. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- كارول، ج.، وزيريللي، ل. (2010). التحديات النسوية أمام العلوم السياسية. القاهرة: مؤسسة المرأة والذاكرة.
- ماكليود، أ.ع. (1999). اللاحتجاج الهادئ. القاهرة: المشروع القومي للترجمة.
- المسيري، ع. (2002). بين اللغة والمجاز: بين التوحيد ووحدة الوجود. القاهرة: دار الشروق.
- موي، ت. (2015). النسوية، الأنثوي، المؤنث: النقد الأدبي النسووي. القاهرة: مؤسسة المرأة والذاكرة.
- نعمية، ب. (2012). نظرية فينومونولوجيا الجسد عند ميريلو بونتي: دراسة تحليلية. رسالة ماجستير غير منشورة، وهان، جامعة وهان.
- وحيد، م. (2015). الجسد والسياسة. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.

References

- Amenta, E., Nash, K., & Scott, A. (2016). *The Wiley-Blackwell companion to political sociology*. John Wiley & Sons.
- Bartky, S. L. (2015). *Femininity and domination: Studies in the phenomenology of oppression*. Routledge.
- Bullington, J. (2013). *The expression of the psychosomatic body from a phenomenological perspective* (pp. 19-37). Dordrecht: Springer.
- Carman, T. (1999). The body in husserl and merleau-ponty. *Philosophical topics*, 27(2), 205-226.
- Code, L. (Ed.). (2002). *Encyclopedia of feminist theories*. Routledge.
- De Beauvoir, S. (2011). *The Second Sex*. New York: Vintage Books.
- Esposito, R. (2015). *Persons and Things: From the Body's Point of View*. Cambridge: Polity Press.
- Heckman, S. J. (2014). *The Feminine Subject*. Cambridge: Polity Press.
- Heywood, A. (2007). *Politics*. (3rd ed.). Hampshire: Palgrave Macmillan.
- Kiverstein, J. (2012). The Meaning of Embodiment. *Topics in Cognitive Science*, 4(4), 740–758.
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/j.1756-8765.2012.01219.x>.
- Leftwich, A. (2004). *What is Politics? The Activity and Its Study*. Cambridge: Polity Press.
- Merleau-Ponty, M. (2002). *Phenomenology of Perception*. London: Routledge.
- Moya, P. (2014). Habit and embodiment in Merleau-Ponty. *Frontiers in Human Neuroscience*, 8, 542.
- Pateman, C. (1988). *The Sexual Contract*. California: Stanford University Press.
- Pateman, C. (1980). Women and Consent. *Political Theory*, 8(2), 149-168.
- Phipps, A. (2014). *The Politics of the Body: Gender in a Neoliberal and a Neoconservative Age*. Cambridge: Polity Press.
- Porpora, D. V. (1989). Four Concepts of Social Structure. *Journal for the Theory of Social Behaviour*, 19(2), 195-211.
- Sharabi, H. (1992). *Neopatriarchy: A Theory of Distorted Change in Arab Society*. Oxford: Oxford University Press.
- Spiegelberg, H. (1982). *The Phenomenological Movement*. Leiden: Martinus Nijhoff Publishers.
- Tucker, E. (2014). *Feminist Political Theory*. In *The Encyclopedia of Political Thought*, (Pp.1277–1289), London: John Wiley & Sons.
- Young, I. M. (2005). *On female body experience: "Throwing like a girl" and other essays*. Oxford University Press.